



CITY OF BLOOMINGTON

Recursos para la comunidad y la familia

Boletín Comunitario

Fiesta Con Sabor Latino



La Comunidad Latina se lleno de alegría estos pasados meses de Abril y Mayo, cuando celebramos el día de la familia, gritamos con emoción Viva México en el partido entre IU y la selección sub-20 de México. Y finalmente el 5 de Mayo, con música, comida y baile en el parque de la calle tres.

EN ESTE BOLETIN

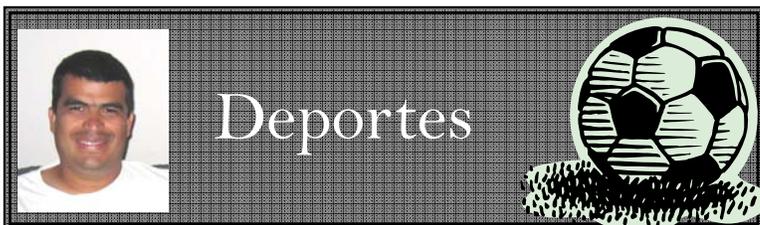
Deportes

Estuvimos de Fiesta

Celebraciones ! Fotos

Hola! Bloomington: Horario

Anuncios de Trabajo



Sección compilada por **Luís Hernández**

Burrito rumbo a México? (espndeportes.com)

BUENOS AIRES -- Ariel Ortega habría arreglado de palabra un contrato por un año con el Necaxa de México, según destaca el viernes la prensa argentina.

Necaxa, en la página de Internet de ese club, ya había dado a conocer el jueves su interés por el delantero de River Plate de 33 años y que jugó en los campeonatos mundiales de 1994 (Estados Unidos), 1998 (Francia) y 2002 (Corea-Japón).

"Canta y no llores", titula el deportivo Olé en una nota de dos páginas en la que dice que el "Burrito" Ortega "ya acordó su contrato de palabra con el Necaxa" y que sólo resta que esa entidad se ponga de acuerdo con River.

Ahora Ronaldinho

RÍO DE JANEIRO -- Ronaldinho Gaúcho, jugador del Barcelona, ha solicitado a la comisión técnica de la selección brasileña excluir su nombre de la lista de convocados para la Copa América, que se disputará en Venezuela, informó el martes la Confederación Brasileña de Fútbol (CBF).

Para justificar su pedido, que se produce cuatro días después de una manifestación idéntica hecha por Kaká, Ronaldinho Gaúcho argumentó que está cansado y que necesita unas vacaciones.

La declaración de Kaká sorprendió a la comisión técnica que encabeza el seleccionador Dunga, admitió el lunes el coordinador técnico, Jorginho.

Su prueba más difícil

INDIANAPOLIS -- Milka Duno tiene muchos logros en su vida: Es ingeniera naval, ha estudiado cuatro maestrías y ha aparecido en la portada de la revista Vogue. ¿Podrá la venezolana agregar a su currículum el haber obtenido un lugar para correr en las 500 Millas de Indianápolis?

El brasileño Helio Castroneves, quien ha ganado dos veces la carrera, encabeza la parrilla de largada, en la que 22 de los 33 puestos fueron repartidos ya durante los dos primeros días de la clasificación, el fin de semana pasado. Otros tres pilotos, incluido Al Unser Jr., se quedaron con las manos vacías, pero lograron velocidades que resultarían suficientes para colarse el sábado.

Rincón del Editor



**Estimados
Amigos y
Amigas:**

Para mi es un gran honor el poder dirigirles estas pequeñas líneas.

Desde la oficina de Recursos para la Comunidad y la Familia donde ofrecemos lo mejor que podemos una ayuda a nuestra comunidad hispana.

Me presento, mi nombre es Daniel Soto y he vivido en Bloomington casi 25 años, me encanta esta ciudad y me siento muy orgulloso de ser parte de ella.

Es doble mi placer al informarles que estoy trabajando con el fin de ver que nuestra comunidad ocupe el lugar que merecemos como miembros activos y contribuyentes a esta gran ciudad.

Quiero agradecer a mis compañeros de trabajo a mis jefes y en especial al Señor Alcalde Mark Kruzan quien ha hecho posible para que trabajemos juntos por el bien de la ciudad y de este gran país.

Me pongo a la orden de todos y todas ustedes si tienen preguntas o ideas de cómo podemos mejorar la condición de nuestros hermanos y hermanas Latinas en nuestra área, y al mismo tiempo educar a los no hispano parlantes en los grandes beneficios que nosotros como sociedad contribuimos en general.

Gracias y de nuevo siéntanse bienvenidos a mi oficina o llámenme con sus consultas.

Atentamente,

Daniel Soto

812-349-3465

sotod@bloomington.in.gov

Comprendiendo las Reformas Migratorias



Esperanza para Estudiantes Indocumentados que Quieren Asistir a la Universidad

Por Michelle Gutierrez

Existe esperanza para futuros estudiantes indocumentados que quieran asistir a la Universidad en muchos estados. Universidades están implementando reglamentos que van a permitir a ciertos estudiantes a asistir a universidades públicas pagando matrícula del estado (“in-state tuition”). El gobierno federal está considerando crear una ley la cual podría ayudar a ciertos estudiantes a recibir residencia legal en los Estados Unidos.

Matrícula del Estado (In-State Tuition)

Debido a que las universidades y colegios estatales reciben ayuda financiera de los impuestos pagados por residentes de ese estado, los costos de matrícula para residentes del estado son mucho más bajos que para estudiantes provenientes de otros estados y países. En la Universidad de Indiana, la diferencia entre matrícula del estado y matrícula de fuera del estado es de aproximadamente \$13,000 por año. En el pasado, estudiantes indocumentados—incluyendo aquellos que han vivido por muchos años en un estado de los Estados Unidos—han sido tratados como estudiantes internacionales. Esto significa que, aunque asistieran a una universidad del estado, ellos tuvieron que pagar los altos costos de matrícula de fuera del estado. Ser residente de un estado no tiene nada que ver con el estatus de inmigración de una persona. Una persona puede ser residente del estado de Indiana sin ser residente legal de los Estados Unidos. Desde hace aproximadamente un año, algunos estados a través del país empezaron a cambiar las reglas para que estudiantes elegibles como “residentes” del estado, puedan asistir a la universidad pagando los costos reducidos de matrículas del estado. En Indiana, cuatro instituciones han implementado este tipo de reglamento: *Indiana University, Ivy Tech Community College, Vincennes University y Ball State University*. Además, estos reglamentos aplican a todos los campos de cada una de esas instituciones, ya sea en Gary, Bloomington, o South Bend, etc.

Ayuda Financiera y Otros Asuntos

Mientras que obtener matrículas del estado es una noticia muy buena para los estudiantes indocumentados, todavía existe la posibilidad de que estos estudiantes tengan dificultad consiguiendo el dinero necesario para asistir a la universidad. La mayoría de los estudiantes universitarios de los Estados Unidos reciben ayuda financiera (de diferentes tipos) de los gobiernos federal o estatal. Estudiantes indocumentados no son elegibles para recibir ayuda financiera gubernamental para costear sus estudios. Estos estudiantes tienen que depender de becas privadas y de su propio dinero. Otro obstáculo es el hecho de que un diploma universitario no ayuda a un estudiante indocumentado a obtener un permiso de trabajo o la residencia legal en los Estados Unidos.

DREAM Act

El “DREAM Act” es una propuesta de ley la cual podría ayudar a estudiantes indocumentados criados en los Estados Unidos y graduados de escuelas secundarias de este país.

Esta ley ayudaría a ciertos estudiantes a obtener residencia legal en los Estados Unidos y a asistir a la universidad. Es imposible predecir cual será el aspecto final de dicha ley cuando esta pase en el Congreso, pero ahora mismo la propuesta ley requiere que los estudiantes hayan llegado a los Estados Unidos antes de cumplir los 16 años, que hayan estado en Estados Unidos por lo menos 5 años antes de que la ley sea impuesta, y que sean personas de buen carácter moral (no hayan cometido crímenes, etc.).

Estudiantes que satisfagan estos requisitos serán elegibles para obtener residencia legal condicional de los Estados Unidos tan pronto sean aceptados en la universidad, se gradúen de escuela secundaria, o obtengan el GED. La residencia legal condicional es buena por 6 años.

Para remover el estatus condicional de su residencia legal y obtener la residencia legal permanente, los estudiantes deberán someter evidencia de que (1) se han graduado de un colegio post-secundario de 2 años, o (2) estudiaron por lo menos 2 años con fines de obtener un licenciatura de una universidad, o (3) sirvieron en el ejército de los Estados Unidos por lo menos durante 2 años, o (4) sirvieron por lo menos 910 horas de servicio comunitario voluntario. Los estudiantes tendrían solo 6 años para satisfacer estos requerimientos.

Aunque esta ley aún no ha sido aprobada por el Congreso, es muy esperanzado que dicha ley sea aprobada muy pronto. Mientras tanto, los estudiantes pueden empezar a prepararse haciendo lo siguiente:

- **Sacando buenas notas en la escuela**
- **Participando en organizaciones de la comunidad o actividades extracurriculares en la escuela.**
- **Guardar evidencia de su residencia en los Estados Unidos**
- **No cometer crímenes ni meterse en problemas con la ley**

Hablando con un abogado antes de viajar fuera de los Estados Unidos (si es mayor de 18 años).





Compartiendo fotos de las muchas actividades en donde la comunidad Latina participo

Cinco de Mayo - Festival de Familias y- Los Goles de México



Niños disfrutando de la historias en la celebración del Cinco de Mayo



Que Bailongo se armo el Cinco de Mayo familia y amigos de los Programas Latinos de la Ciudad de Bloomington Celebraron



Los Bomberos de Bloomington se unieron a Celebrar con la comunidad



Jane de Mujeres en Conexión disfrutando del festival y compartiendo con todos nosotros



El anuncio lo dice todo nuestra colega Gabi da uso de su artística forma de pintar las caras de niños y adultos.



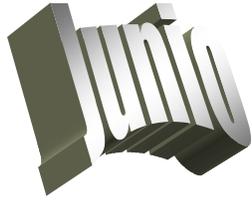
Bet del Programa de Voluntarios de Bloomington, ayudando en la Mesa del departamento de recursos familiares



91.3 FM



98.1 FM



FECHA	INVITADO	TEMA	TECNICO/ LOCUTORES
1 de Junio	Jean Schelm	Programs de la Bibliotheca Pública de Monroe	Oscar Arreaza / Jenny Gibson Daniel Soto
8 de Junio	Mercedes Rodríguez	Herald Times	Miguel Lara/ Luz Maria Lopez Tomas Morales
15 de Junio	Amethyst House	Futuro Saludable	Brandon Schmitt/ Miguel Lara Daniel Soto
22 de Junio	Clara Garcia	Educación	Oscar Arreaza/ Tomas Morales Patricia Mota
29 de Junio	Sonia Velásquez-Marker	Olive Market	Brandon Schmitt/ Luz Maria Lopez Jenny Gibson

Eventos en diferentes Agencias de Ayuda a la Comunidad Latina

2-1-1

Por Daniel Soto

¿Que es el 2-1-1 ? Es el numero en abreviatura para el acceso de información sobre la salud y servicios humanos y dirige a las personas que llamen a la agencia correcta.

Da ayuda tanto a individuos como a familias que lo soliciten y conecta con agencias gubernamentales, esta llamada y la ayuda que reciban los que llamen es gratis, se escogió ese numero porque es fácil de recordar y de marcar .

El 2-1-1 da un servicio que ayuda mucho a voluntarios en muchas agencias que están deseosos de ayudar, así que animate llama, aquí en Bloomington, los Martes y Miércoles por la tarde habrá una chica que habla Español

Publicación de Servicios Sociales, "Safety-Net" Traerá un número bilingüe en Junio

Por Melissa Britton

Seria magnifico tener un periódico en Español ? Quizás ese periódico puede incluir las actividades y operaciones de los organizaciones que sirven hispanohablantes.

Eso seria muy útil! Bueno no tenemos que esperar más porque la edición de Junio de "Safety-Net" estará dedicado a esos temas y los artículos serán en español e Ingles. Esta edición enfocará en los asuntos específicos que importan a los hispanohablantes como, vivencia, seguro medico, recursos familiares, leyes sobre inmigración. Todos los artículos estarán escritos por lideres de nuestra comunidad latina/ hispana. Las copias del periódico de Junio serán publicadas pronto y disponibles en varios negocios en Bloomington: el departamento de recursos comunitarios y familiares de la Ciudad de Bloomington, United Way of Monroe County, El Centro Comunal Latino, Wal-Mart, Bloomingfoods, Soma y La Biblioteca Publica del Condado de Monroe. Si le gustaría saber más o contactar el editor de "Safety-Net", puede mandar un email a shalom@bloomington.in.us.

"Safety-Net" es una publicación de servicios sociales sobre nuestra comunidad que el Centro Comunal Shalom nos trae cuatro veces por año y es operado por voluntarios. Provee información sobre los programas y servicios ofrecidos por la cantidad de organizaciones de servicios sociales y sin fines de lucro.

Anuncios y Consejos

Mujer latina, muchacha latina...

Venga a la próxima reunión de **Mujeres en Conexión**, el sábado, 16 de junio, 1:00 a 3:00 de la tarde, Primera Iglesia Metodista, calle 4^a y Lincoln frente al Correo Central.
¡Hay niñas!



¡Vamos a visitar la **Casa Wylie, la residencia del primer rector de la Indiana University**, calle 2^a y Lincoln al sur, y **su jardín** que todavía tiene plantas de esa época!

¡POR FAVOR, LLEGUE A TIEMPO!

Llevando nuestro salón de clases móvil a su comunidad para que todos puedan aprender sobre la compra de casas a precios accesibles.

Lincoln Avenue entre East 3rd & Smith Street Miércoles, Junio 6 de 2:00 - 6:00 PM	Bloomington Housing Authority 1007 N. Summit Jueves, Junio 7 de 12:00 - 6:00 PM
--	--

Visite el bus y aprenda acerca de:

- * Manejar y mejorar su crédito
- * Educación financiera acerca de la compra de vivienda
- * Manejar su capacidad de deuda
- * Prevención de la ejecución de una hipoteca
- * Manejo de su dinero y presupuesto
- * Cuentas de cheques y cuentas de ahorro

GRATIS

Reportes de Crédito, Comida
Regístrate para ganar una tarjeta prepagada de gasolina

Anuncios de Trabajo

La Biblioteca del Condado de Monroe

Necesita los servicios de una persona en la capacidad de Supervisor de Circulación a tiempo completo con un salario de \$16.31 deberá trabajar horas flexibles y quizás algunos fines de semana como noches también. Deberá ser amable al tratar con el público

La Biblioteca del Condado de Monroe

Necesita una persona en la capacidad de Coordinador (a) para el departamento de VITAL (Voluntarios Ayudando a Adultos a Aprender) deberá ayudar con Matemáticas, Leer y Escribir en Inglés. Recibirá un salario de \$17.94 flexibilidad en sus horas se requiere esto significa algunas noches y fines de semana. Para ambos puestos Llamar al 812-349-3050 o al 812-876-1272

El Alcohol y su Abuso

Por Katie Dorsch

Un Futuro Saludable es una serie ofrecida por Los Programas Latinos en la Ciudad de Bloomington y que se concentra en educación sobre prevención. Esta serie ofrece información que se trata de la prevención del abuso de alcohol y drogas que es pertinente a comunidades Latinos. Les traemos temas de Prevención cada mes con un artículo en el Boletín comunitario y un segmento por Hola Bloomington, el programa de radio en WFHB (98.1 FM).



14 millones de personas en EEUU son adictos al alcohol y hay millones más que abusa su uso. El alcohol causa muchos problemas en la vida de los consumidores y sus familias. Además, el alcohol puede tener efectos fatales en personas

El alcohol puede causar efectos múltiples y muy variados en distintas personas. El mayor efecto es el de desinhibir. Otros efectos comunes son vértigo, habla arrastrada, mareo, incapaz de coordinación y juicio. Dosis excesivas pueden aumentar la ocurrencia de actos agresivos como la violencia domestica y abuso a los niños. Estos efectos contribuyen a muchos accidentes de carretera y en los últimos tres años, hubo 17,000 muertes por año y todas relacionadas con el alcohol. Además de esto, ha contribuido a 1,400 muertes en general, 500,000 heridos, 600,000 agresiones a su pareja y 70,000 agresiones sexuales. Es muy evidente que el alcohol afecta nuestras decisiones.

El abuso de alcohol puede causar muchos efectos no deseados en un corto plazo y largo plazo. Beber mucho por un término más largo puede conducir al alcoholismo. Enfermedades comunes relacionadas con el alcoholismo son el cáncer, daños al corazón, al cerebro, los huesos, el hígado, el páncreas y más. Una de las enfermedades mas frecuente es el daño del hígado. El hígado es el órgano del cuerpo que procesa las sustancias nutritivas y filtra la sangre. El hígado sufre los daños más graves del alcohol. Puede desarrollar cirrosis, hepatitis, cáncer, desnutrición, la mala visión, la retención de agua, problemas sexuales, una reducción en el conteo de esperma, la menopausia temprana.

Otra área en que el alcohol puede causar efectos muy malos es en el embarazo. Cuando una mujer embarazada bebe, incluso si es solamente un poquito, el alcohol puede cuasar daños muy graves y permanentes al niño. El uso de alcohol durante el embarazo es la causa número uno del retraso mental no hereditario. Otros son comportamiento hiperactivo, síndrome alcohólico fetal, menos cognición, trastornos mentales e incapacidades de aprendizaje.

Hay muchas señales de advertencia si alguien tiene problemas con el abuso del alcohol. Estos son algunos de los síntomas:

Problemas en el trabajo, la escuela o el hogar debido a la bebida

Riesgos de la seguridad física

Problemas con la justicia Frecuentemente, con tiempo, el abuso del alcohol se convierte en dependencia del alcohol, el alcoholismo.





Noticias Desde Su Centro Comunal latino

Nueva iniciativa educativa y cultural para niños

Por Tim González

Para muchos de nosotros los Estados Unidos es la tierra de oportunidades donde cada uno puede estudiar, trabajar y esforzarse por un futuro mejor. ¿No sería ideal, si junto con estas oportunidades, también hubiera formas para mantener el idioma de su niño y el amor por la cultura Hispano/Latina?

Mantener el español de su niño es muy importante. Ser bilingüe es una destreza valiosísima en la fuerza laboral de hoy día. Hay muchas oportunidades de trabajo que los profesionales que hablan español son buscados más y más cada día. Desafortunadamente, con el estilo de vida tan ocupado de hoy día, no es siempre fácil encontrar el tiempo o la paciencia.

La parte más difícil de criar a nuestros niños en Estados Unidos es la adaptación a la nueva cultura. Muchos niños Hispanos/Latinos se rebelan en contra de su idioma nativo y su cultura negándose a hablar español. Esto puede suceder por muchas razones. Tal vez alguien hizo burla de ellos en la escuela o alguna persona los achacó. Tal vez sus compañeros de clase no hablan español y ellos desean integrarse. Tal vez han comenzado a sentir los efectos de la discriminación y subconscientemente están tratando de distanciarse ellos mismos de su grupo étnico. Desarrollar una doble identidad puede ser un proceso muy doloroso y difícil para algunos niños.

Por eso El Centro Comunal Latino, juntos con sus colaboradores Mujeres en Conexión, Centro Católico San Pablo y la universidad de Indiana, esta iniciando un nuevo programa llamado Raíces y Alas. Raíces y Alas, es una respuesta a las necesidades académicas, culturales y sociales de la niñez y de la juventud Latina en Bloomington. Raíces y Alas (RyA) es una emocionante experiencia de aprendizaje que se esfuerza para ensancharla gama de oportunidades educacionales para la juventud Hispano/Latina y promueve el éxito académico y de toda la vida.

Los niños en edad pre-escolar y de escuela primaria toman parte en una serie de actividades que son diseñadas para estimular la literatura bilingüe en Inglés y Español. La herencia cultural y las tradiciones de varios países Latinoamericanos y serán enseñadas en ambos idiomas. En la secundaria y preparatoria RyA realiza talleres en experiencias de enriquecimiento que proporcionan las oportunidades prácticas-educativas en el área de las artes, la ciencia y humanidades. Adicionalmente a los estudiantes se les asigna un mentor que los asiste, les da tutorías y preparación pre-universitaria. RyA quiere estimular a los niños y jóvenes a descubrir una motivación personal y responsabilidad en su propia educación.

El programa de verano empieza la semana del 18 de junio con el tema de producción de radio y televisión.

Para más información y para descargar una aplicación visita nuestra página web: www.elcentrocomunal.org/raices.html

Festival de la Fresa

Por Melissa Britton y Daniel Soto



Este año celebramos varios festivales como lo han podido ver en las muchas fotos que publicamos en este boletín uno de ellos fue el Festival de la Fresas, el grupo de mujeres auxiliares del club de niñas y niños de Bloomington celebró su 21avo Festival el día 17 de Mayo, si no asististe te perdiste algo muy bueno y delicioso nosotros nos sentamos en el césped que rodea al palacio de justicia. Gente venia de todas partes, había música en vivo habían pastel de fresas que comimos con nuestros amigos y amigas. Este Festival se ha convertido en una tradición de verano para Bloomington, ya estamos planeando asistir al del año entrante en mayo del 2008, y como siempre será una delicia.

ANUNCIOS IMPORTANTES

AGRUPACIONES CULTURALES PARA QUE EXPONGAN EN NUESTRO FESTIVAL Y TAMBIEN ARTISTAS PARA QUE ENTRETENGAN!

El comité organizador del Festival Latino esta buscando artistas para el festival del 2007 que se llevara acabo entre la 1 de la tarde a 6 de la tarde del 15 de Septiembre.

La meta del festival es celebrar la diversidad de la población Latina de Bloomington, a través de entretenimiento, comida y actividades.

Grupos o individuos se les anima a que planeen una presentación cultural ya sea a través de los locales disponibles , o pueden preparar un entretenimiento (danza, obra de teatro, etc.) y así expresar nuestra herencia latina.

Para Más información llama a Lillian Casillas al 855-0174 o Melissa Britton 349-3860.

El festival de películas cubanas Presenta

Junio 12 a las 7:00 PM en el Auditorio de la Biblioteca Publica Fresa y Chocolate (1994)

Diego un joven gay que se enamora de un joven heterosexual, el cual esta lleno de ideas comunistas y prejuicios, después de el rechazo, viene la amistad, comprensión y cariño entre dos

Deseas ser parte de nuestra lista electrónica? Inscríbete enviando un mensaje a sotod@bloomington.in.gov con tu nombre y correo electrónico, los Lunes enviaremos noticias concernientes a nuestra comunidad, avisos de empleos y eventos importantes,

Boletín Comunitario

Es una publicación en español del Departamento de Recursos Comunitarios y Familiares de la ciudad de Bloomington. Su objetivo es proveer información en español entre las familias y residentes hispano hablantes sobre servicios, programas y temas de actualidad para facilitar su participación en la comunidad.

Los artículos de opinión que se incluyen en Boletín Comunitario son responsabilidad de su autor. Si usted desea ser voluntario del Boletín Comunitario, tiene alguna sugerencia o desea contribuir información puede comunicarse con nosotros en la siguiente dirección:

Daniel Soto Tel. 812-349-3465 Fax : 812-349-3483
sotod@bloomington.in.gov
City Hall Showers
401 N. Morton, Suite 260
Bloomington, IN 47404

La fecha de cierre para recibir material es el segundo martes de cada mes

Consejo Editorial y Colaboradores

Directora: Beverly Calender-Anderson
Editor: Daniel Soto sotod@bloomington.in.gov
Diseño: Daniel Soto
Colaborador del mes: Tim González



CITY OF BLOOMINGTON

Community & Family Resources Department
City of Bloomington
P. O. Box 100
401 North Morton, Suite 260
Bloomington, IN 47402